

XBI  
ADAM

УДК 821.531-9  
ББК 84(5Кор)-80  
П48

당신이 잠든 사이에 포토 에세이

While You Were Sleeping  
by 아이에이치큐 (iHQ)

Original Korean edition published by Booklogcompany.  
Russian translation rights arranged with Imprima Korea Agency the Republic of Korea  
and Impressum Literary Agency (Russia).

**П48 Пока ты спишь.** Фотобук / iHQ; перевод с корейского Ольги Стефаненко. — Москва :  
Издательство АСТ, 2023. — 352 с. — (Хиты дорам).

ISBN 978-5-17-147772-1

Наша жизнь наполнена не только радостными, но и трагическими событиями. И последние, словно не смыаемые памятью кадры, оставляют неизгладимый отпечаток. Еще есть незначительные на первый взгляд решения, что предвещают беды. Только спустя время мы с сожалением понимаем, какой выбор сделали. Но что, если все можно переиграть?..

Перед вами история девушки, способной видеть во сне события будущего, и прокурора, изо всех сил старающегося предотвратить происшествие.

УДК 821.531-9  
ББК 84(5Кор)-80

ISBN 978-5-17-147772-1

당신이 잠든 사이에 포토 에세이 (While You Were Sleeping) by iHQ  
Copyright © iHQ, 2023  
All rights reserved  
© ООО «Издательство АСТ», 2023  
© Стефаненко О. В., перевод на русский язык, 2023



Литературно-художественное издание  
*Әдеби-көркем басылым*

Серия «Хиты дорам»

iHQ

## ПОКА ТЫ СПИШЬ ФОТОБУК

Заведующая редакцией *Александра Волкова*  
Ответственный редактор *Ксения Назарова*  
Редактор *Дарья Прорвич*  
Корректоры *Екатерина Андреева, Вироника Коряжкина*  
Оформление обложки *Екатерины Климовой*  
Компьютерная верстка *Радики Садыкова*

Подписано в печать 06.04.2023.  
Формат 84x108/16. Усл. печ. л. 36,96.  
Печать офсетная. Гарнитура: CharterITC.  
Бумага мелованная.

Тираж экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации.  
Изготовлено в 2023 г.  
Изготовитель: ООО «Издательство АСТ».  
129085, Российская Федерация,  
г. Москва, Звёздный бульвар, д. 21,  
стр. 1, комн. 705, пом. I, этаж 7.  
Наш электронный адрес:  
WWW.AST.RU. E-mail: ask@ast.ru  
Интернет-магазин: book24.ru  
Общероссийский классификатор продукции  
ОК-034-2014 (КПЕС 2008);  
58.11.1 – книги, брошюры печатные.

Өндіруші: ЖШҚ «АСТ баспасы».  
129085, г. Мәскеу, Звёздный бульвары, 21-үй, 1-құрылыс,  
705-бөлме, I жай, 7-қабат  
Біздің электрондық мекенжайымыз: www.ast.ru  
E-mail: ask@ast.ru  
Интернет-магазин: www.book24.kz  
Интернет-дүкен: www.book24.kz  
Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».  
Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.  
Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию  
в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы».  
Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша  
арыз-талаптарды қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС,  
Алматы қ., Домбровский көш., 3 «а», литер Б, офис 1.  
Тел.: 8 (727) 2 51 59 89, 90, 91, 92  
Факс: 8 (727) 251 58 12, вн. 107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz  
Тауар белгісі: «АСТ» Жасалған күні: 2023 жылдың.  
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.  
Өндірген мемлекет: Ресей.

Мы в социальных сетях. Присоединяйтесь!  
[https://vk.com/ast\\_mainstreamgeeks](https://vk.com/ast_mainstreamgeeks)  
[https://vk.com/ast\\_mainstream](https://vk.com/ast_mainstream)

ФОТОБУК  
ПО ДРАМЕ

# Пока ты спишь

당신이 잠든 사이에



ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ  
МОСКВА

---

## СОДЕРЖАНИЕ

---



ПРОЛОГ _____	6
АКТЕРСКИЙ СОСТАВ _____	8
01 · ПОКА ТЫ СПИШЬ _____	14
02 · СТРАННАЯ ДЕВУШКА, ХОРОШИЙ МУЖЧИНА, ПЛОХОЙ МУЖЧИНА _____	32
03 · СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО _____	44
04 · НЕКОТОРЫЕ ХОРОШИЕ ЛЮДИ _____	60
05 · НЕ ДОВЕРЯЙ ЕЙ _____	84
06 · ГОРОД СЛЕПЫХ _____	104
07 · СЕКРЕТ, КОТОРЫЙ НЕЛЬЗЯ РАССКАЗАТЬ _____	124
08 · ГОРДОСТЬ И ПРЕДУБЕЖДЕНИЕ _____	146

---



09 · ОБЫЧНЫЙ ПОДОЗРЕВАЕМЫЙ _____	160
10 · МАЛЬЧИК И ДЕВОЧКА ВСТРЕТИЛИСЬ _____	174
11 · УМЕРЕТЬ ИЛИ БЫТЬ ПЛОХИМ _____	194
12 · ДОСТУЧАТЬСЯ ДО НЕБЕС _____	206
13 · СЕЙЧАС Я УВИЖУ ТЕБЯ _____	218
14 · ПОЙМАЙ МЕНЯ, ЕСЛИ СМОЖЕШЬ _____	228
15 · БУДЬ РЯДОМ _____	238
16 · ПРОЩАЙ, МОЙ ДРУГ _____	248
ЗА КАДРОМ _____	268
СЪЕМОЧНАЯ ГРУППА И ПЕРСОНАЛ ДОРАМЫ _____	352

---



**Каждая трагедия в мире оставляет сожаления.  
Но если кто-то знает заранее, что произойдет,  
то можно ли предотвратить трагедию?**

Жизнь полна ужасных моментов, с которыми бы никто не хотел сталкиваться. И есть незначительные на первый взгляд решения, которые в результате приводят к этим трагедиям. Только спустя время мы с сожалением понимаем, что за выбор сделали. А если бы мы могли изменить его?..

История девушки, которая видит во сне трагедии, что могут случиться, и прокурора, который изо всех сил старается предотвратить их.

***«Я видела тебя во сне».***

**Пока ты спишь...**



## Ли Чонсок в роли Чон Чжэчхан



*«Никто не поверит,  
что я изменил будущее...»*

Прокурор из третьего отдела прокуратуры района Хан. Он никогда не был выдающимся учеником. Отец Чжэчхана — офицер полиции. Он познакомил сына с Юбом, который на тот момент был студентом юридического факультета, в надежде, что мальчик станет лучше учиться. Однако когда отец Чжэчхана говорит Юбому, что будет платить по десять тысяч вон за каждую высокую оценку сына, то Юбом придумывает план, как подделывать табели успеваемости Чжэчхана, и, к огорчению отца, мальчик соглашается. После того как все вскрылось, Чжэчхан познал горечь от разочарования родного человека, который желал ему лишь добра. Именно тогда мальчик, всегда занимавший последнее место по оценкам в классе, решает стать прокурором. Однако даже после назначения на должность его жизнь не становится лучше. На работе Чжэчхан снова встречается Юбома, с которым больше не хочет иметь ничего общего. Чжэчхан старается изо всех сил, чтобы доказать всем, что по праву занимает свою должность, но все выходит далеко не так, как он хочет. Жизнь снова переворачивается с ног на голову, когда он знакомится с Хончжу — девушкой, которая живет в доме напротив.



---

## Пэ Сюзи в роли Нам Хончжу



### *«Никто... кроме тебя».*

Всегда в очках и с распущенными волосами. Ее комната заставлена ароматическими свечами и вечно не прибрана. Даже не скажешь, что эта неприметная девушка — репортер центральной телерадиокомпании SBC. Ей палец в рот не клади, она умеет постоять за себя в споре, а еще очень красива, когда наряжается. Хончжу всегда хотела стать репортером и добилась своего, но по дороге к этой мечте потеряла любимого отца. По ночам девушка видит будущее и очень страдает от ощущения бессилия, когда сны предвещают чью-то смерть. В какой-то момент она даже понимает, что вынуждена временно уйти с работы. Однако Чжэчхан дает ей надежду и выдергивает из пучины всепоглощающего отчаяния. Он спасает ее, словно рыцарь в обличье прокурора, способный изменить ужасное будущее из ее снов. Пока он рядом, она не боится засыпать.





**Ли Санёп** в роли Ли Юбома

*«Все друг друга используют... это нормально».*

В прошлом успешный прокурор, а теперь лучший адвокат по уголовным делам. Популярен среди мужчин и женщин всех возрастов из-за милой внешности и умения найти подход к любому. Однако для достижения целей Юбом использует любые методы, даже ложь и манипуляции, и пытается представить все как можно правдоподобнее.



**Ко Сонхи** в роли Син Химин

*«Беспристрастное расследование и арест — вот что такое справедливость».*

Один из прокуроров в третьем отделе прокуратуры округа Хан. Училась вместе с Чжэчханом в университете и младше его на год, однако на два года раньше стала прокурором. Из-за этого они с Чжэчханом постоянно спорят о том, как им друг к другу обращаться. На первый взгляд кажется, что Химин слишком милая для прокурора, но на самом деле она настоящий профессионал своего дела.



**Чон Хэин** в роли Хан Утака

*«Это не совпадение, это судьба».*

Стал полицейским, потому что жаждет быть героем и защищать слабых, и считает работу в полиции своим призванием. Чжэчхан спасет Утака, когда тот едва не попадает под машину. С этого дня видит будущее своего спасителя, который постоянно предотвращает несчастные случаи.



# 01

## ПОКА ТЫ СПИШЬ

Хончжу, которая только что поднялась с постели, очень смущена. Во сне она обнимала незнакомого мужчину. Поскольку все ее сны сбываются, ей непросто принять это. Видения могут воплотиться в реальность как через пять минут, так и в далеком будущем. Она точно не знает когда, но рано или поздно все счастливые и печальные события из ее снов происходят в жизни. Однако последнее видение было совсем размытым, Хончжу лишь помнит слова: «Я верю. Поэтому ты можешь мне доверять». Этот мужчина оказывается ее соседом.

В День святого Валентина молодой человек из дома напротив видит сон. В нем девушка спустя десять месяцев комы приходит в сознание и узнает, что стала причиной автокатастрофы, в которой погиб человек. Затем она выясняет, что ее мать продала все свое имущество и работала целыми сутками, чтобы оплатить лечение дочери, но, не выдержав напряжения, умерла. Из сна становится ясно, что Юбом привлек свои связи, чтобы свалить вину на Хончжу и обвинить ее в автомобильной аварии.

Чжэчхан внезапно просыпается. Совпадение или же судьба, ведь ему снится тот же сон, что и Хончжу? Он видит, как бессильна девушка перед обстоятельствами и глубокой скорбью, как она решает покончить жизнь самоубийством. Сон так ярок, что, даже очнувшись, он с трудом заставляет себя забыть печальное лицо девушки...